

සියලුම අයිතිවාසිකම් / முழுப் பதிவுரிமையுடையது / All Rights Reserved

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka
Department of Examinations, Sri Lanka

73 STE

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2022 (2023)
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2022 (2023)
General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, 2022 (2023)

Korean
කොරියානු
கொரியன்

පැය තුනයි
மூன்று மணித்தியாலம்
Three hours

අමතර කියවීමේ කාලය - මිනිත්තු 10 යි
மேலதிக வாசிப்பு நேரம் - 10 நிமிடங்கள்
Additional Reading Time - 10 minutes

අමතර කියවීමේ කාලය ප්‍රශ්න පත්‍රය කියවා ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමටත් පිළිතුරු ලිවීමේදී ප්‍රමුඛත්වය දෙන ප්‍රශ්න සංවිධානය කර ගැනීමටත් යොදාගන්න.

வினாப்பத்திரத்தை வாசித்து, வினாக்களைத் தெரிவுசெய்வதற்கும் விடை எழுதும்போது முன்னுரிமை வழங்கும் வினாக்களை ஒழுங்கமைத்துக் கொள்வதற்கும் மேலதிக வாசிப்பு நேரத்தைப் பயன்படுத்துக.

Use additional reading time to go through the question paper, select the questions you will answer and decide which of them you will prioritise.

විභාග අංකය
கட்செண்
Index Number

.....

පෙරෙය් :

- * A කොටසේ සියලුම ප්‍රශ්නවලට ද, B කොටසින් එක් ප්‍රශ්නයකට ද C කොටසින් එක් ප්‍රශ්නයකට ද බැගින් ප්‍රශ්න පහකට පිළිතුරු සපයන්න.
- * මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රයේම පිළිතුරු සපයන්න.

அறிவுறுத்தல்கள் :

- * பகுதி A இலுள்ள எல்லா வினாக்களுக்கும், பகுதி B, C ஆகியவற்றிலிருந்து ஒவ்வொரு வினா வீதமும் தெரிவுசெய்து ஐந்து வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.
- * இவ்வினாத்தாளிலேயே விடை எழுதுக.

Instructions :

- * Answer All questions in Part A and one question each from Part B and C. Answer five questions altogether.
- * Answer Questions on this paper itself.

For Examiner's Use Only

Question No.	Marks Awarded
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	

Final Marks

In Numbers	
In Letters	

Code Numbers

Marking Examiner	
Marks	1
Checked by	2
Supervised by	

[දෙවැනි පිටුව බලන්න / பக். 2 ஐப் பார்க்க / see page two]

Part A

ප්‍රශ්න සියල්ලටම පිළිතුරු සපයන්න.
எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.
Answer all questions.

1. 알맞은 답을 골라 빈칸에 번호를 쓰세요. (20 점)

හිමැරු පිළිතුරු තෝරා එහි අංකය ලේඛනයේ ඇති වරහන තුළ ලියන්න. (ලකුණු 20 යි)

எதிரான விடைபதிலைத் தெரிவிப்பதற்கு அந்த இலக்கத்தை எதிரேயுள்ள அடைப்புக்குறியினுள் எழுதுக.

(20 புள்ளிகள்)
(20 Marks)

Choose the correct answer and write its number within the brackets.

1. 선생님 _____ 교실에 계세요.
(1) 은 (2) 는 (3) 을 (4) 를
2. 언니는 한국 대학교 _____ 공부해요.
(1) 의 (2) 에 (3) 에서 (4) 에게
3. 오른쪽 _____ 가세요. 식당 옆에 화장실이 있어요.
(1) 으로 (2) 에서 (3) 이 (4) 에
4. 나디라 _____ 주려고 꽃을 샀어요.
(1) 에 (2) 에서 (3) 한테 (4) 에는
5. 저는 밥 _____ 빵을 좋아합니다.
(1) 많이 (2) 보다 (3) 만 (4) 부터
6. 오늘 날씨가 _____ 좋아요.
(1) 보다 (2) 별로 (3) 아주 (4) 만
7. 우리 집에 라디오 한 _____ 가 있어요.
(1) 장 (2) 권 (3) 병 (4) 대
8. 수진 씨, 컴퓨터 _____ 에 비디오가 많아요?
(1) 아래 (2) 안 (3) 밖 (4) 뒤
9. 다음 주 12 일은 _____ 요일이예요?
(1) 왜 (2) 몇 (3) 무슨 (4) 무엇
10. 이 친구 이름은 쿠무두 _____ .
(1) 이에요 (2) 예요 (3) 없어요 (4) 있어요
11. 저 분이 우리 학교 영어 선생님 _____ .
(1) 세요 (2) 이세요 (3) 예요 (4) 아니예요
12. 지난주에 인도 영화를 _____ .
(1) 볼까요 (2) 봤어요 (3) 보세요 (4) 보러 가요
13. 동생이 노래를 _____ 운동해요.
(1) 들었지만 (2) 들으면서 (3) 들어서 (4) 듣는
14. 지금 _____ 집이 우리 할머니 집이에요.
(1) 사는 (2) 산 (3) 살고 (4) 살면서 (.....)

[සුනුවැනි පිටුව බලන්න / பக். 3 ஐப் பார்க்க/see page three]

15. 오늘 비행기표를 꼭 _____.
- (1) 사고 있어요 (2) 샀어요 (3) 사지 않았어요 (4) 사야 해요 (..)
16. 생일 파티를 _____ 집에 갔어요.
- (1) 준비하지만 (2) 준비하러 (3) 준비하면서 (4) 준비하는 (..)
17. _____ 집을 왜 가지고 왔어요?
- (1) 무거운 (2) 무겁고 (3) 무거워서 (4) 무겁거나 (..)
18. 오늘 날씨가 _____ 산책했어요.
- (1) 덥지 않아서 (2) 좋지 않아서 (3) 멀지 않아서 (4) 아프지 않아서 (..)
19. 어머니가 학교 앞에서 저를 _____.
- (1) 쉬고 있어요 (2) 타고 있어요
(3) 기다리고 있어요 (4) 이야기하고 있어요 (..)
20. 토픽 3 급에 합격하면 한국에 있는 대학교에 _____.
- (1) 출발할 거예요 (2) 입학할 거예요
(3) 졸업할 거예요 (4) 도착할 거예요 (..)

2. (A) 다음 문장을 한국어로 번역하세요. (10 점)

පහත දැක්වෙන වාක්‍ය කොරියන් භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10 යි)

பின்வரும் வாக்கியங்களை கொரிய மொழியில் மொழிபெயர்க்குக. (10 புள்ளிகள்)

Translate the following sentences into Korean language. (10 Marks)

(i) මමේ අම්මා ගරුවරියකි.

எனது அம்மா ஒரு அசிரியை.

(ii) අතත බැංකුවක් තියෙනවා.

அங்கே வங்கி ஒன்று உள்ளது.

There is a bank over there.

(iii) මම බැඩ්මින්ටන් ගන්න ක්‍රීඩාංගනයට යනවා.

படமின்றன் விளையாடுவதற்கு நான் விளையாட்டு மைதானத்திற்கு செல்கிறேன்.

I go to the play ground to play badminton.

(iv) උසින් අඩු සිසුන් කෙරෙහි ආයතනිකව.

உயரம் குறைந்த மாணவர்கள் தயவுசெய்து முன்னுக்கு வரவும்.

Shorter students, please come to the front.

(v) උදේ ඉඳන් බඩ රිදෙන නිසා මම මල්ලි එක්ක රෝහලට ගියා.

காலையிலிருந்து வயிற்றுவுலி ஏற்பட்டதால் நான் தம்பியுடன் வைத்தியசாலைக்குச் சென்றேன்.

I went to the hospital with younger brother because I was suffering from a stomachache since morning.

(B) 다음 글을 심할라어, 타밀어, 또는 영어로 번역하세요. (10점)

පහත දැක්වෙන ඡේදය සිංහල / දෙමළ / ඉංග්‍රීසි බසට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10 ය)

பின்வரும் உரைப்பகுதியை சிங்களம் / தமிழ் / ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்குக. (10 புள்ளிகள்)

Translate the following passage into Sinhala / Tamil / English. (10 Marks)

오늘은 아주 좋은 날입니다. 제 한국 친구 김우빈이 오늘 스리랑카에 옵니다. 김우빈은 한국에서 저하고 같이 공부했습니다. *처음에는 한국어가 어려워서 저를 많이 도와줬습니다. 김우빈은 오늘 밤에 도착해서 저는 공항에 가야 합니다. 우리는 지난주에 여행 계획을 만들었습니다. 우빈은 수영을 좋아해서 바다에 가려고 합니다. 그리고 기차로 캔디하고 누와라엘리야에 가서 사진을 많이 찍을 겁니다. 우빈에게 맛있는 스리랑카 음식을 **소개하고 싶습니다. 그래서 우리 엄마가 스리랑카 음식을 많이 준비했습니다.

* 처음 — මුල දී, முதலில், at first

** 소개하다 — හඳුන්වා දෙනවා, அறிமுகப்படுத்துதல், introduce

3. 다음 중 하나를 골라 150 글자 이내로 쓰세요. (20 점)

පහත දැක්වෙන මාතෘකා අතුරෙන් එක් මාතෘකාවක් තෝරාගෙන අකුරු 150 ක පමණ රචනයක් ලියන්න.

பின்வரும் தலைப்புகளில் ஏதேனும் ஒன்றைத் தெரிவுசெய்து ஏறத்தாழ 150 எழுத்துகளைக் கொண்ட கட்டுரை ஒன்று எழுதுக.

Write an essay on one of the following topics using about 150 letters.

(20 Marks)

(i) 스리랑카

(ii) 하루 일과

(iii) 내가 좋아하는 책

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[පස්වැනි පිටුව බලන්න / பக். 5 ஐப் பார்க்க/see page five]

Part B

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.

ஒரு வினாவுக்கு மாதிரும் விடை தருக.

Answer one question only.

4. (A) 주어진 낱말을 이용해 바른 문장을 만드세요. (10 점)

දී ඇති වචන ගලවා නිවැරදි වාක්‍ය සකස් කරන්න. (ලකුණු 10 යි)

தரப்பட்ட சொற்களை ஒழுங்குபடுத்தி சரியான வாக்கியங்களை அமைக்கുക. (10 புள்ளிகள்)

Rearrange the given words in order and make correct sentences. (10 Marks)

(i) 우리 / 가 / 이에요 / 저기 / 도서관

(ii) 우표 / 편지 / 를 / 사고 / 보내요 / 를

(iii) 좋아요 / 학교 / 에 / 토요일 / 가지 않아서 / 에는

(iv) 레주 씨 / 보면서 / 를 / 사전 / 는 / 공부 / 하고 있어요 / 을

(v) 보다 / 오늘 / 도 / 불어요 / 비 / 은 / 어제 / 오고 / 도 / 바람

(B) 밑줄 친 낱말을 알맞은 형태로 고쳐 빈칸에 써 넣으세요. (10 점)

ஒரே அட்டி வචනය නිවැරදි රටාවට හරවා ලියන්න. (ලකුණු 10 යි)

கோடிடப்பட்ட சொல்லை சரியான வடிவத்திற்கு மாற்றி எழுதுக. (10 புள்ளிகள்)

Change the underlined word into the correct form and write. (10 Marks)

(i) 오늘은 학교에 가다 내일은 학교에 안 가요.

(ii) 요즘 한국어를 배우다 학생들이 너무 많아요.

(iii) 오늘은 일이 적다 피곤하지 않아요.

(iv) 오후에 책을 빌리다 도서관에 갈 거예요.

(v) 저녁에는 음식을 만들어서 먹다 사서 먹어요.

5. 빈칸에 알맞은 표현을 골라 쓰세요. (한 개의 표현은 한 번만 사용할 수 있습니다.) (20 점)

වඩාත්ම සුදුසු යෙදුම තෝරාගෙන පහත දී ඇති වාක්‍යවල හිස්තැන් පමුදුරණ කරන්න.

(එක් යෙදුමක් භාවිත කළ හැක්කේ එක් වරක් පමණි.) (ලකුණු 20 යි)

සැලකිය යුතුම තත්ත්වයක් ඇති ප්‍රදේශයක සිටින සෑම පුද්ගලයෙකුම පාලනාත්මක ක්‍රියාකාරීත්වයක් යටතේ පැවැත්විය යුතුය. (එක් ප්‍රදේශයක පමණක් පැවැත්විය යුතුය.) (20 ලකුණු)

Choose the most appropriate expression from the box and fill in the blanks in the sentences given below.
(One expression can be used only once.) (20 Marks)

아침에 뭐 했어요 / 주말에 집에서 쉬고 싶어요 / 세 개에 천 원이에요 / 두 시간 밖에 못 잤어요 /
아 사과가 좀 작아요 / 지금 어디에 가요 / 일요일에 은행에 갔어요 / 저는 4 급을 합격했어요 /
올해 3 월에 왔어요 / 요즘 어떻게 지내고 있어요 / 우체국이 어디에 있어요 /
작년부터 영어 학원에 다니고 있어요

(i) 가:?

나: 사과를 사러 시장에 가요.

(ii) 가: 언제 한국에 왔어요?

나:?

(iii) 가:?

나: 밥을 먹고 집 청소를 했어요.

(iv) 가: 수미 씨 영어를 아주 잘 해요. 어떻게 공부해요?

나:?

(v) 가: 우리 일요일에 만날까요?

나: 미안해요.?

(vi) 가: 이 사과가 얼마예요?

나:?

(vii) 가: 토픽 시험을 봤어요?

나: 네,?

(viii) 가:?

나: 시험 준비도 하고 아르바이트도 하고 아주 바빠요.

(ix) 가: 어제 잘 잤어요?

나: 아니요,?

(x) 가: 학생,?

나: 은행 옆에 있어요.

Part C

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.

ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை தருக.

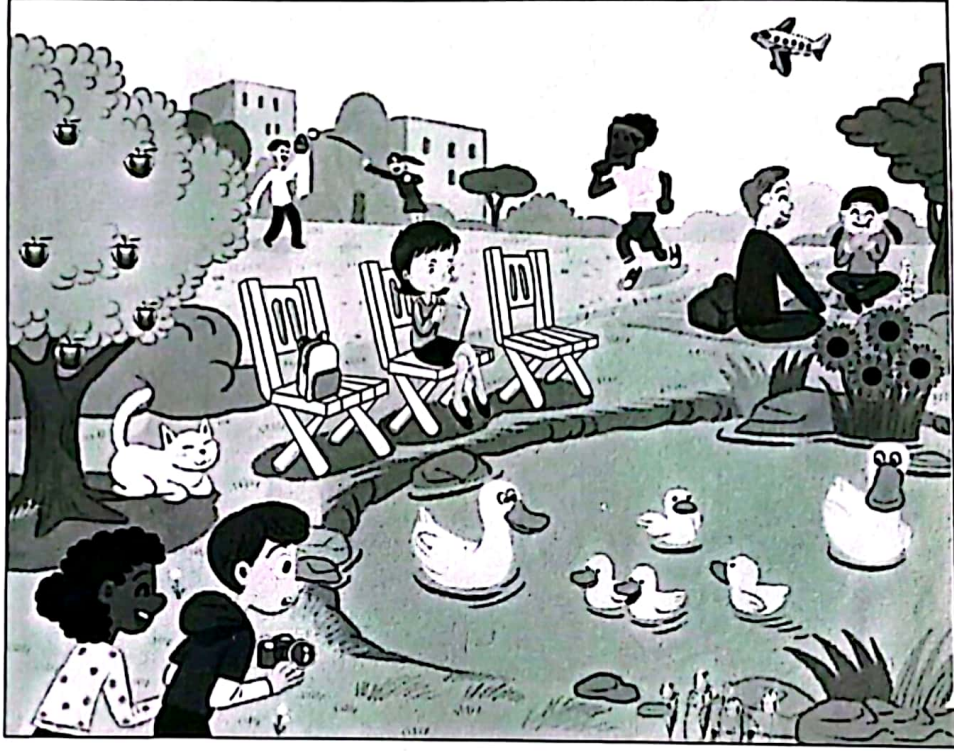
Answer one question only.

6. 다음 그림을 보고 10 문장을 쓰세요. (20 점)

පහත දී ඇති පින්තූරය වාතය 10කින් විස්තර කරන්න. (ලකුණු 20 යි)

பின்வரும் படத்தினை 10 வாக்கியங்களில் விவரிக்கുക. (20 புள்ளிகள்)

Describe the picture given below in 10 sentences. (20 Marks)



1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

[අවසාන පිටුව බලන්න / பக். 8 ஐப் பார்க்க/see page eight]

7. 다음 글을 잘 읽고 질문에 답하세요. (20 점)

පහත දැක්වෙන පරිදි පිටත ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.

(ලකුණු 20 ය)

பின்வரும் பத்திரிகை வாசித்து அதன் கீழே தரப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)

Read the paragraph given below and answer the questions.

(20 Marks)

저는 1 년 전에 한국에 왔어요. 처음에는 길을 잘 몰랐어요. 그래서 지하철을 두 *번 갈아타고 학교에 다녔어요. 지하철로 1 시간쯤 걸렸어요. 어느 날 같이 공부하는 친구가 집에서 학교까지 한 번에 가는 376 번 버스를 알려줬어요. 시간도 30 분밖에 안 걸려서 요즘은 그 버스를 타고 학교에 다녀요. 오후에 **길이 막혀도 버스만 다니는 길이 있어서 다른 차보다 빨리 가요. 그리고 버스 정류장에서 버스가 오는 시간을 보여줘요. 그래서 아주 편해요. 버스가 다니는 길에 산도 많고 나무도 많아서 아주 예뻐요. 그래서 아침에 버스를 타고 구경하는 것도 재미있어요. 버스 안에 무료 와이파이도 있어서 노래를 들으면서 학교에 가요.

* 번 — වරක්, time(s), தடவை

** 길이 막히다 — පාර අවසිරයි, road is blocked, பாதை மூடப்பட்டுள்ளது.

(i) 이 사람은 처음에 학교에 무엇을 타고 갔어요?

.....

(ii) 지하철로 시간이 얼마나 걸렸어요?

.....

(iii) 길이 막혀도 버스가 어떻게 빨리 가요?

.....

(iv) 지금은 어떻게 학교에 가요?

.....

(v) 누가 그 방법을 알려줬어요?

.....

(vi) 버스 도착 시간을 어떻게 봐요?

.....

(vii) 버스가 다니는 길이 왜 좋아요?

.....

(viii) 이 글에서 말하는 교통수단 2 개를 쓰세요.

.....

(ix) 맞으면 'O' 틀리면 'X' 하세요.

(I) 버스 안에 와이파이기가 있지만 비싸요.

(II) 집에서 학교까지 한 번에 가는 버스가 없어요.

(III) 버스로 30 분쯤 걸려서 좋아요.

(IV) 지하철은 버스보다 시간이 오래 걸려요.